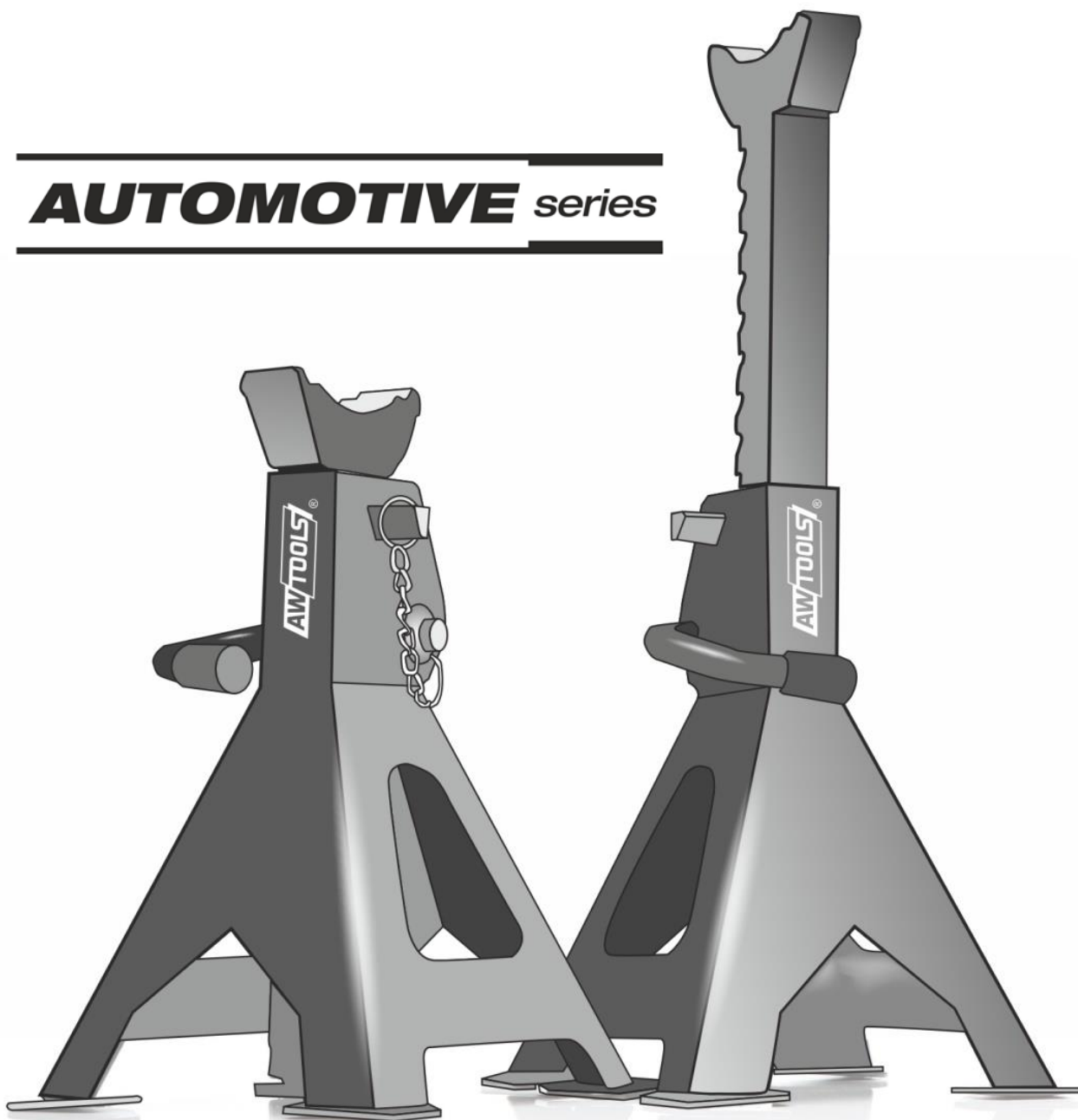


PODSTAWKI SAMOCHODOWE
JACK STANDS
АВТОМОБИЛЬНЫЕ ПОДСТАВКИ
2T / 3T / 6T



INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA
OPERATING AND SAFETY INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AUTOMOTIVE series



Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkowania.
Read this manual and follow all the Safety rules and Operating Instructions before using this product.

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Drodzy Państwo!

Dziękujemy za zakup naszego produktu i gratulujemy dobrego wyboru. Nabyty przez Państwa sprzęt został zaprojektowany i wyprodukowany według najnowszych technologii gwarantujących wysoką jakość wykonania oraz niezawodność.

Przed rozpoczęciem użytkowania naszego produktu prosimy o zapoznanie się z procedurami eksploatacji zawartymi w Instrukcji Obsługi i Użytkowania.

Zespół AW-Tools

Dear Clients!

Thank you for choosing our product. You've made a great choice. This equipment has been designed and manufactured using the latest technology to ensure high quality and reliability.

Before using our product, please read carefully and understand all the instruction for the correct handling, preparation and maintenance of jack stands.

AW-Tools Team

Уважаемые господа!

Мы благодарим Вас за приобретение устройств нашей компании и поздравляем с хорошим выбором. Приобретённый вами продукт спроектирован и произведён по современной технологии, что гарантирует высокое качество и высоконадёжность.

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с техническими характеристиками и инструкцией по эксплуатации.

Коллектив AW-Tools

Symbole ostrzegawcze / Warning symbols / Предупреждающие знаки:

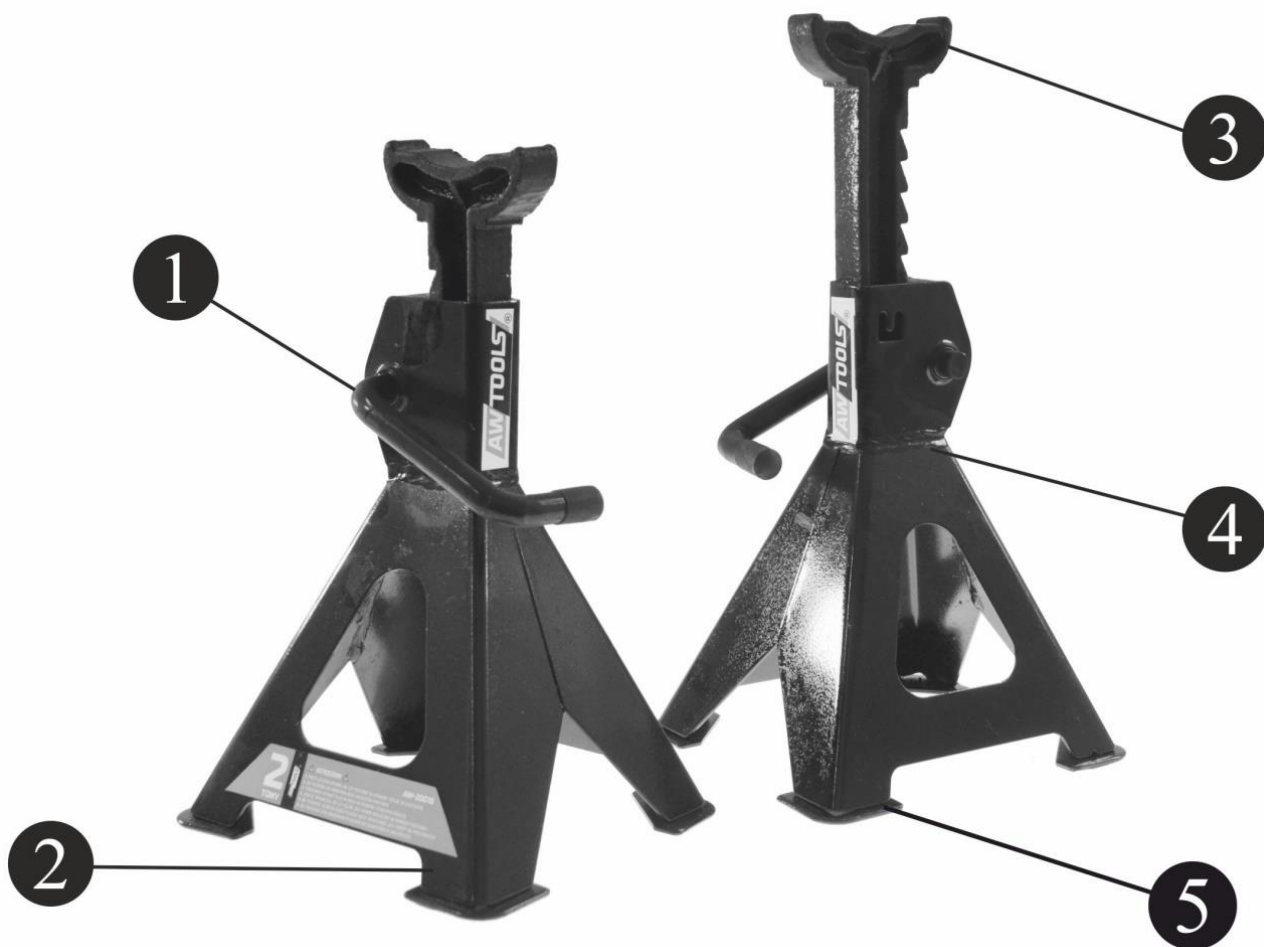


1 - Należy zapoznać się z Instrukcją obsługi i użytkowania
2 - Używać rękawic ochronnych
3 - Nosić buty ochronne
4 - Założyć okulary ochronne
5 - Uwaga!

1 - Please read the Operating and safety instruction carefully and make sure you understand the instructions before using the machine
2 - Always wear protective gloves
3 - Always wear non-skid safety shoes
4 - Always wear protective goggles
5 - Attention!

1 - Прочитайте инструкцию по эксплуатации
2 - Используйте защитные перчатки
3 - Используйте защитную обувь
4 - Используйте защитные очки
5 - Предупреждение, опасность!

BUDOWA I DANE TECHNICZNE
ASSEMBLY DIAGRAM AND SPECIFICATION
КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



1 - Stalowa rączka do regulacji podnoszenia i opuszczania z mechanizmem zapadkowym
 2 - Stabilna podstawa
 3 - Regulowane ramię podstawki
 4 - Wytrzymała stalowa konstrukcja
 5 - Stopa podstawki zapewniająca stabilne oparcie na podłożu

1 - Locking handle, control lever
 2 - Firm solid base
 3 - Saddle of the ratchet bar
 4 - Steel solid base
 5 - Jack stand support base provides stable ground

1 - Ручка из стали для регулировки поднимания и опускания с храповиком
 2 - Устойчивая основа
 3 - Регулировочная ножка подставки
 4 - Выносная конструкция из стали
 5 - Устойчивая подкладка

DANE TECHNICZNE
SPECIFICATION
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Nr artykułu Model Номер артикула	Udźwig Lift capacity per pair Грузоподъемность (т)	Min. Wysokość Minimum Height Минимальная высота (мм)	Maksymalna wysokość Maximum Height Высота подъема (мм)	Waga Weight Масса (KG)
AW-20016	2	275	425	2,5
AW-20017	3	290	430	2,75
AW-20018	6	385	585	4,75

OPIS PRODUKTU

Podstawka przeznaczona jest do podpierania dużych ciężarów i nie może być wykorzystywana do innych celów. Nie może być stosowana, jako element podpierający na stałe. Przed użyciem należy określić wagę podnoszonego przedmiotu, nie może ona przekraczać nominalnego obciążenia. Zabrania się użytkowania w innych celach niż określone w instrukcji.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Dla własnego bezpieczeństwa, przed użyciem podstawek samochodowych przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie z informacjami dostępnymi w niniejszej Instrukcji obsługi i użytkowania. Należy przestrzegać podstawowych zasad BHP. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w funkcjonowaniu, wątpliwości dotyczących prawidłowego użycia należy zgłosić to przełożonemu, skontaktować się z dystrybutorem bądź z lokalnym autoryzowanym serwisem.



Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

1. Zabronione jest użytkowanie podstawki niezgodnie z jej przeznaczeniem.
2. Przed przystąpieniem do pracy należy dokonać oceny sprawności technicznej.
3. Nie przekraczać nominalnego udźwigu.
4. Używać wyłącznie w parze na równym, płaskim, stabilnym podłożu.
5. Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia. Może to spowodować uszkodzenie bądź pogorszenie pracy urządzenia.
6. Przed podniesieniem ładunku należy upewnić się, że po podniesieniu nie wystąpi przesunięcie się podstawki. Zawsze sprawdzaj czy ciężar jest równo rozłożony na ramieniu podstawki.
7. Utrzymuj urządzenie czyste dla jego lepszego i bezpiecznego działania.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą urządzenia należy ocenić stan techniczny.

PODNOSENIE

1. Podnieść rączkę i wsunąć ramie w podstawę.
2. Ustawić żądaną wysokość poprzez wyciągnięcie ramienia z podstawy. Ramię blokuje się automatycznie poprzez mechanizm zapadkowy.
3. Podstawkę należy ustawić na stabilnym podłożu.
4. Podstawkę umieścić pod ładunkiem w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników, tak aby ładunek oparł się na środku siodła podstawki.
5. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na podstawkę.

OPUSZCZANIE

1. Przed opuszczeniem podstawki, upewnij się, że nikt i nic nie znajduje się pod ładunkiem/pojazdem.
2. Przy użyciu odpowiedniego podnośnika, podnieść pojazd/ładunek pozbawiony podpórek stabilizacyjnych.
3. Następnie ostrożnie zwolnij blokadę i pozwól mechanizmowi zapadkowemu dźwążka obniżyć się do najniższego poziomu.

KONSERWACJA

Jeżeli podstawka nie jest używana przez dłuższy okres czasu, należy ją przechowywać z ramieniem ustawionym w najniższej pozycji. Podstawkę należy utrzymywać w czystości.

PRODUCT DESCRIPTION

Jack stand is designed to lift, not support, rated capacity loads. Jack stand can never be used as a stand alone device. Prior to use, determine the weight of the object being lifted, it can not exceed the rated capacity of the jack. Rated capacity is per pair! Do not exceed rated capacity. It is forbidden to use the jack for other purposes than those specified in the manual.

GENERAL SAFETY INFORMATION

For your safety, before using this product read, understand, and follow all the information provided with the Operating and safety instruction completely and familiarize yourself thoroughly with the product, its components and recognize the hazards associated with its use. You must follow basic Health and Safety rules.

Inspect before each use. In case of any failure or doubt regarding the correct use of a chainsaw you should report it to your supervisor, contact your dealer or local authorized service center.



The supplier does not accept responsibility for any damage or injury caused by improper or incorrect use.

1. It is forbidden to use the jack for other purposes than those specified in the manual.
2. Before each use, inspect the general condition of the jack.
3. Do not exceed rated capacity.
4. Use only on a hard level surface capable of sustaining rated capacity loads.
5. Keep the jack stand away from flames and heat. It could cause damage to the unit and facilitate or exacerbate deterioration.
6. Make sure that the lifting point is stable and correctly centered on the jack saddle. Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer. Center load on saddle.
7. For best performance and longest life periodically maintain jack with care.

OPERATING INSTRUCTION

Always examine your Jack Stand for cracks or damage before each use. Do not use if even a minor crack appears.

LIFTING

1. Adjust height by pulling up on ratchet bar.
2. The weight of locking handle should secure the ratchet bar in desired position. To confirm this, simply push down on the locking handle. Ensure ratchet is secure before loading.
3. Carefully position jack stands so that load is centered on stand's saddle.
4. Slowly lower the vehicle onto the stands.
5. Check to ensure vehicle is secure before working on, around or under. Use wheel chocks on all unlifted wheels in both directions to prevent inadvertent movement.

LOWERING LOAD

1. Be sure that all tools and personnel are clear before lowering load.
2. With suitable jack, raise vehicle clear of stands.
3. Carefully release stopper and allow ratchet to glide down to lowest position.

MAINTENANCE

When the jack stand is not in use, store it in upright position and in a clean, dry area. Periodically inspect each stand. Ensure all parts move freely.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Автомобильная подставка предназначена для подпорки тяжелых предметов и не может быть использована для других целей. Подставка не может быть использована в качестве постоянного опорного элемента. Перед использованием следует измерить вес подъемного предмета и не может он превышать номинальную нагрузку. Запрещается использовать подставку для других целей, кроме тех, которые описаны в инструкции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием автомобильной подставки обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Пожалуйста, соблюдайте элементарные правила безопасности. В случае появления каких-либо неисправностей или вопросов касающихся использования подставки, обратитесь к Вашему работодателю или свяжитесь с локальным авторизованным сервис-центром.



Поставщик не несет ответственности за ущерб и травмы, причиненные в результате использования подставки не в соответствии с инструкцией.

1. Запрещается использовать подставку не по назначению.
2. Перед началом работы следует оценить техническое состояние подставки.
3. Не превышайте номинальную грузоподъемность.
4. Используйте исключительно на твердой, плоской и устойчивой поверхности.
5. Держите автомобильную подставку вдали от источников тепла и открытого огня. Иначе это может привести к повреждению или ухудшению работы устройства.
6. Перед использованием подставки убедитесь, что при подъеме груза подставка не сдвинется. Убедитесь, что вес равномерно распределяется по подхвату подставки.
7. Сохраняйте устройство в чистоте для лучшего и безопасного использования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед выполнением любых действий, связанных с использованием подставки, проверьте ее техническое состояние.

ПОДЪЕМ

1. Поднимите рычаг и задвиньте подхват в основу.
2. Установите требуемую высоту высунув подхват из основы. Подхват автоматически блокируется механизмом защелкивания.
3. Поставьте подставку на твердую поверхность.
4. Установите подставку под груз в месте, предназначенном для подъема, так чтобы груз опирался на центр подставки.
5. Медленно и осторожно опустите груз на подставку.

СНИЖЕНИЕ

1. Перед тем как опустить подставку убедитесь, что никто и ничто не находится под грузом/транспортным средством.
2. С помощью соответствующей подставки поднимите транспортное средство/груз, уберите другие опоры.
3. Затем аккуратно отблокируйте механизм защелкивания так чтобы стержень опустился до самого низкого уровня.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если подставка не используется в течение длительного периода времени, храните ее установив подхват на самом низком уровне. Содержите подставку в чистоте.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent:

Nazwa: **AW-Narzędzia Walenty Androsiuk**
Adres: ul. Sławińskiego 8, 15-349 Białystok, Polska

Z pełną odpowiedzialnością oświadcza, że produkt:

Nazwa: **Podstawki samochodowe**
Model: **AW20016 / AW20017 / AW20018**

Spełnia zasadnicze wymogi następujących dyrektyw:

- Dyrektywa maszynowa **2006/42/WE** (Dz. U. nr 199, poz. 1228, z późn. zm.),

Spełnia wymogi następujących norm zharmonizowanych:

- **EN 1494:2000 +A1:2008** Urządzenia podnoszące
- **PN-EN ISO 12100-1:2005/A1:2009** Bezpieczeństwo maszyn

Procedury oceny zgodności zrealizowano przy udziale jednostki notyfikowanej:

Nazwa: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen**
Adres: Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Numer certyfikatu/badań: Z1A 12 03 77295 003

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do produktu w stanie, w jakim zostało wprowadzone do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Osobą upoważnioną do przygotowywania i przechowywania dokumentacji technicznej jest: Marcin Perkowski

Białystok, 06 listopad 2014

miejsce, data

Marcin Perkowski

imię, nazwisko

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancji na sprawne działanie produktu eksploatowanego zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi zawartymi w Instrukcji Obsługi i Użytkowania udziela firma AW-Narzędzia Walenty Androsiuk.
2. Konsumentowi zostaje udzielona gwarancja na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę bądź wymianę uszkodzonych części i elementów, których uszkodzenie wynika z wad fabrycznych producenta (materiałowych i montażowych).
4. W zakres gwarancji nie wchodzi takie czynności jak: montaż, konserwacja, obsługa okresowa, regulacja i czyszczenie, a także przeglądy.
5. Gwarancja nie obejmuje naturalnie zużywających się części i podzespołów produktu tj. stalowa rączka do podnoszenia i opuszczania, regulowane ramię podstawy.
6. **Tylko urządzenia czyste podlegają naprawom gwarancyjnym. W przypadku urządzeń silnie zabrudzonych zastrzegamy sobie prawo do obciążenia klienta kosztami czyszczenia urządzenia.**
7. Gwarancja traci ważność za wszelkie uszkodzenia powstałe z winy użytkownika tj. eksploatacja produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem np. do celów zarobkowych oraz wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieuprawnione.
8. Podstawą uzyskania gwarancji jest oryginalny dowód zakupu wraz z podpisanym drukiem niniejszej gwarancji wydanej przez Autoryzowanego Dystrybutora. Druk gwarancji musi posiadać wszystkie wypełnione pola.
9. Producent zastrzega sobie prawo do unieważnienia gwarancji w przypadku uszkodzenia produktu z winy klienta.
10. Wszelkie uszkodzenia podlegające naprawom w ramach gwarancji będą wykonywane w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia urządzenia do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.
11. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy, jeżeli w okresie trwania gwarancji dokonanych zostanie co najmniej pięć napraw, a produkt będzie dalej wykazywał wady które uniemożliwiają wykorzystanie go zgodnie z przeznaczeniem bądź usunięcie wady jest niemożliwe.
12. Przy wymianie produktu na nowy potrąca się równowartość brakujących lub uszkodzonych przez Klienta elementów i koszt ich wymiany oraz wartość zużycia sprzętu.
13. Jeżeli wymiana produktu jest nie możliwa, to Klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Gwarancja na sprzedaż towaru konsumpcyjnego nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

.....
Nazwa sprzętu *

.....
Model *

.....
Data sprzedaży *

.....
Nr urządzenia *

.....
Nabywca (Nazwisko, Nazwa Firmy) *

.....
Adres *

Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcją Obsługi i Użytkowania oraz dowodem zakupu od **oficjalnego Autoryzowanego Dystrybutora** produktów marki AW-Tools i akceptuje warunki niniejszej gwarancji.

(pieczętka i podpis sprzedawcy)

(podpis nabywcy)

* wypełnia sprzedawca

NOTATKI / NOTES / ПРИМЕЧАНИЯ





Prezentowane zdjęcia w Instrukcji Obsługi i Użytkowania mogą nieznacznie odbiegać wyglądem od produktu oryginalnego.

www.awtools.pl **www.aw-narzedzia.com.pl**

AW
narzędzia®

www.aw-narzedzia.com.pl

15-349 Białystok,
ul. Sławińskiego 8



Zadzwoń

Tel. + 48 85 663 14 10

Serwis

Tel. + 48 85 663 14 10 wew. 19

Gsm: 661 154 007



Napisz

serwis@aw-narzedzia.com.pl

biuro@aw-narzedzia.com.pl



Zapraszamy do współpracy

<http://hurt.aw-narzedzia.pl>